

José e a Formação dos Nomes Femininos



LEITOR - LEITORA

JUIZ - JUÍZA

MARIDO - MULHER

PAI - MÃE



GRUPO DO LP.

José e a Formação dos Nomes Femininos
1ª edição
1989

IP - 1046
INSTITUTO DE PESQUISAS LINGÜÍSTICAS "JOÃO SAPIENTIN"
PARA ESTUDOS DE PORTUGUÊS - PUC/SP
RUA MONTE ALEGRE N.º 584 - 05019 - SÃO PAULO
TELEF. 82-7848 OU 888-8311 - R. 818

Grupo do I.P.

Arlete Venites Sanchez
Aurora de Jesus Rodrigues
Sílvia Regina Ruotolo
Cília C. Pereira Leite (Madre Olívia)

GREP - Gramática para Educação Popular

Índice

Formação do Feminino

Casos:

1. Mudança ou acréscimo na terminação	4
1. 1. os terminados em O mudam o O em A	4
1. 2. os terminados em ão mudam o ão em A	5
1. 3. os terminados em OR formam o feminino com acréscimo de A	6
1. 4. alguns nomes terminados em E mudam o E em A	7
1. 5. os terminados em ÊS, L, acrescentam A	8
1. 6. indicam o feminino palavras derivadas por meio de ESA	8
1. 7. indicam o feminino palavras derivadas por de ESSA	9
1. 8. indicam o feminino palavras derivadas por meio de ISA	9
2. Palavras diferentes para um e outro sexo	10
2. 1. nomes de pessoas	10
2. 2. nomes de animais	10
3. Feminino com auxílio de outra palavra	11
3. 1. substantivos com uma só forma para os dois sexos (comuns de dois)	11
3. 2. nomes terminados em ISTA (comuns de dois)	11
3. 3. nomes de animais para cuja diferença de sexo usamos as palavras MACHO e FÊMEA (epíctenos)	12
3. 4. alguns nomes terminados em E ficam invariáveis (comuns de dois)	14
4. Não se enquadram nos casos anteriores	15

5. Sobrecomuns	16
5. 1. nomes de um só gênero gramatical, usado tanto para homens quanto para mulheres	16
6. Gênero estabelecido por palavra subentendida	18
6. 1. são masculinos nomes de rios, mares, montes, ventos, lagos, pontos cardeais e meses	18
6. 2. são femininos nomes de cidades e ilhas	18
7. Mudança de sentido na mudança de gênero	19
8. Gêneros que oferecem dúvida	19
8. 1. são masculinos	19
8. 2. são femininos	19
8. 3. são indiferentemente masculinos ou femininos	21
9. Masculinos com mais de um feminino	21
EXERCÍCIOS	23
BIBLIOGRAFIA	24

Masculinos

sanduíche
telefonema
grama (unidade de peso)
milhar
suéter

Femininos

fruta-pão
faringe
sentinela
préa
síndrome

-nomes das letras do alfabeto:

efe
agá
eme
efe
erre
ene
be
ce
ge

-nomes terminados em GEM (exceção a/o personagem):

viagem
estiagem
colagem
chantagem
linguagem
ferrugem
carruagem
coragem
homenagem

Agora é preciso cuidado:
muita gente confunde essas palavras,
pensando que elas fazem parte de
um gênero, quando na verdade são
de outro.

E eu quero aprender tudo,
pois quanto mais aprendo, mais com-
preendo o mundo.

**8. 3. São indiferentemente masculinos ou femininos:**

Ágape (refeição entre pessoas que se amam)
caudal (cachoeira)
diábetes (s)
personagem
caçula
crisma

9. Masculinos com mais de um feminino:**Masculino**

aldeão
Deus
diabo
elefante
javali
ladrão
melro
motor
pardal
parvo
polonês
varão (homem respeitável)
vilão
frei
veado
prior (pároco)
rajá (príncipe indiano)
rapaz

Feminino

aldeão, aldeoa
deusa, déia, diva
diaba, diabra, diáboa
elefanta, aliá
javalina, gironda
ladra, ladrona, ladroa
méloa, melra
motora, motriz (adjetivo)
pardoca, pardaloca, pardalesa
párvoa, parva
polonesa, polaca
varoa, virago, matrona
vilã, vilça
sórór, soror, sor
veada, cerva
priora, prioresa
râni, rani
rapariga, moça

6. Gênero estabelecido por palavra subentendida:

6.1. São masculinos nomes de rios, mares, montes, ventos, lagos, pontos cardais e meses:

- o (rio) Tiête
- o (rio) Amazonas
- o (rio) Nilo
- o (mar) Vermelho
- o (mar) Negro
- o (oceano) Atlântico
- o (oceano) Pacífico
- o (vento) bóreas (vento norte)
- o (vento) austro (vento sul)
- o (lago) Azul
- o (lago) Vitória
- o (mês) de maio
- o (monte) Everest
- o (ponto) norte

6.2. São femininos nomes de cidades e ilhas:

- a (cidade) Belo Horizonte
- a (cidade) Fortaleza
- a (cidade) Curitiba
- a (cidade) Petrópolis
- a (cidade) Itú
- a (cidade) São Paulo
- a (cidade) Nova York
- a (cidade) Buenos Aires
- a (ilha) Marajó
- a (ilha) Itaparica
- a (ilha) Madagáscar
- a (ilha) Irlanda

7. Mudança de sentido na mudança de gênero

Masculino

- o grama (peso)
- o cisma (separação)
- o coral (cor, animal marinho)
- o cabeça (chefe)
- o capital (dinheiro)
- o língua (intérprete)
- o lotação (transporte coletivo)
- o moral (ânimo)
- o rádio (aparelho)
- o voga (remador)
- o guia (condutor)
- o caixa (pessoa)
- o guarda (vigilante)
- o cura (pároco)
- o lente (leitor)

Feminino

- a grama (relva)
- a cisma (dúvida)
- a coral (cobra)
- a cabeça (parte do corpo)
- a capital (cidade)
- a língua (órgão da boca)
- a lotação (capacidade de)
- a moral (ética)
- a rádio (estação)
- a voga (moda)
- a guia (ficha)
- a caixa (recipiente)
- a guarda (posse)
- a cura (tratamento)
- a lente (instrumento ótico)

8. Gêneros que oferecem dúvida:

8.1. São masculinos:

- clá
- champanha
- eclipse
- formicida
- lança-perfume
- pijama
- proclama
- saca-rolhas

8.2. São femininos:

- aguardente
- análise
- fama
- cal
- cataplasma
- cólera
- dinamite
- elipse

FORMAÇÃO DO FEMININO

José, que está começando a estudar a formação das palavras femininas, percebe e comenta:



*Não é difícil formar o feminino,
mas é preciso saber que
existem vários casos.
Vamos estudá-los?*

Podemos distinguir, na indicação do sexo feminino, os seguintes casos:

1. Mudança ou acréscimo na terminação:**1. 1. Os terminados em O mudam o O em A:****Masculino**

filho
aluno
menino
gato
namorado
velho
lobo
arquiteto
médico
primo
porco
amigo

Feminino

filha
aluna
menina
gata
namorada
velha
lobo
arquiteta
médica
prima
porca
amiga

Masculino

engenheiro
noivo
santo
cigano
negro
garoto
cozinheiro
técnico
afilhado
pombo
neto
fotógrafo
índio
tio
criado
faxineiro
empregado
moço

Feminino

engenheira
noiva
santa
cigana
negra
garota
cozinheira
técnica
afilhada
pombo
neta
fotógrafa
índia
tia
criada
faxineira
empregada
moça

1. 2. Os terminados em AO mudam o AO em Ã:**Masculino**

anão
cidadão
irmão
escrivão
cristão
pagão
cirurgião
alemão
órfão

Feminino

anã
cidadã
irmã
escrivã
cristã
pagã
cirurgiã
alemã
órfã

Masculino

ancião
campeão
castelão
cortezão
capitão
charlatão
guardião
espião
ermitão
aldeão
vilão

Feminino

anciã
campeã
castelã
cortesã
capitã
charlatã
guardiã
espiã
ermitã
aldeã
vilã

1. 3. Os terminados em OR formam o feminino com acréscimo de A:

Masculino

doutor
escritor
cantor
compositor
revisor
leitor
pastor
diretor
coleccionador
protetor
educador
saltador
portador
vendedor

Feminino

doutora
escritora
cantora
compositora
revisora
leitora
pastora
diretora
coleccionadora
protetora
educadora
saltadora
portadora
vendedora

Masculino

professor
redator
assessor
senhor
feitor
pintor
remador
inspetor
esquiador
escultor
nadador
corredor
jogador
caçador

Feminino

professora
redatora
assessora
senhora
feitora
pintora
remadora
inspetora
esquiadora
escultora
nadadora
corredora
jogadora
caçadora

1. 4. Alguns nomes terminados em E mudam o E em A:

Masculino

alfaiate
infante
governante
presidente
parente
monge
elefante
mestre
gigante
hóspede

Feminino

alfaiata
infanta
governanta
presidenta
parenta
monja, irmã
elefanta
mestra
giganta
hóspede

1. 5. Os terminados em ÊS, L, Z acrescentam A:

Masculino

freguês
escocês
dinamarquês
português
juiz
zagai (pastor)
oficial
camponês
libanês
burguês
irlandês
japonês

Feminino

freguesa
escocesa
dinamarquesa
portuguesa
juíza
zagala
oficiala
camponesa
libanesa
burguesa
irlandesa
japonesa

José comenta:

Então, até aqui está fácil: se
eu prestar atenção na terminação da
palavra, já poderei perceber qual será
o feminino. Vamos prosseguir?



1. 6. Indicam o feminino palavras derivadas por meio de
ESA:

Masculino

barão
cônsul
duque

Feminino

baronesa
consulesa
duquesa

Masculino

prior
príncipe

Feminino

priorisa
princesa

1. 7. Indicam o feminino palavras derivadas por meio de
ESSA:

Masculino

abade
alcalde (governador)
conde
visconde

Feminino

abadessa
alcaidessa
condessa
viscondessa

1. 8. Indicam o feminino palavras derivadas por meio de
ISA:

Masculino

etíope
papa
piton (adivinho)
poeta
profeta
sacerdote
diácono

Feminino

etiopisa
papisa
pitonisa
poetisa
profetisa
sacerdotisa
diaconisa

Aqui, é um pouco diferente:
dependendo do final da palavra, já
percebo que ela é feminina. Mas ainda
há outros casos a estudar.



2. Palavras diferentes para um e outro sexo:

2.1. Pessoas

Masculino
 cavaleiro
 cavaleiro
 compadre
 genro
 homem
 marido
 padraço
 padre
 padrinho
 pai
 patriarca
 dom
 rico-homem
 rei
 frei

Feminino
 amazona
 dama
 comadre
 nora
 mulher
 mulher
 madraça
 madre
 madrinha
 mãe
 matriarca
 dona
 rica-dona
 rainha
 soror/sóror

2.2. Animais

Masculino
 bode
 boi, touro
 burro
 cão
 carneiro
 cavalo
 veado
 zangão

Feminino
 cabra
 vaca
 besta
 cadela
 ovelha
 égua
 cervatilha
 abelha

Masculino

perdigão
 lebrão
 caxarelo
 mulo, mu

Feminino

perdiz
 lebre
 baleia
 mula

3. Feminino com auxílio de outra palavra:

3.1. Substantivos com uma só forma para os dois sexos (comuns de dois):

Masculino

(o) camarada
 (o) colega
 (o) indígena
 (o) selvagem
 (o) pediatra
 (o) compatriota
 (o) mártir
 (o) colegial
 (o) jovem
 (o) suicida
 (o) patriota

Feminino

(a) camarada
 (a) colega
 (a) indígena
 (a) selvagem
 (a) pediatra
 (a) compatriota
 (a) mártir
 (a) colegial
 (a) jovem
 (a) suicida
 (a) patriota

3.2. Nomes terminados em ISTA (comuns de dois):

Masculino

(o) capitalista
 (o) pianista
 (o) violinista

Feminino

(a) capitalista
 (a) pianista
 (a) violinista

Masculino

(o) jornalista
(o) analista
(o) sambista
(o) balconista
(o) oculista
(o) humorista
(o) massagista
(o) anarquista
(o) desenhista
(o) grevista
(o) dentista
(o) budista
(o) artista
(o) radialista
(o) florista
(o) cientista
(o) flautista
(o) tenista
(o) lojista
(o) motorista
(o) guitarrista
(o) recepcionista
(o) cambista

Feminino

(a) jornalista
(a) analista
(a) sambista
(a) balconista
(a) oculista
(a) humorista
(a) massagista
(a) anarquista
(a) desenhista
(a) grevista
(a) dentista
(a) budista
(a) artista
(a) radialista
(a) florista
(a) cientista
(a) flautista
(a) tenista
(a) lojista
(a) motorista
(a) guitarrista
(a) recepcionista
(a) cambista

3. 3. Nomes de animais para cuja diferença de sexo usamos as palavras MACHO e FÊMEA (epícenos):

Masculino

cobra macho
jacaré macho
papagaio macho

Feminino

cobra fêmea
jacaré fêmea
papagaio fêmea

Masculino

tatu macho
tartaruga macho
codorna macho
tucano macho
zebra macho
girafa macho
crocodilo macho
pantera macho
cotovia macho
gavião macho
camelo macho
hipopótamo macho
coruja macho
gorila macho

Feminino

tatu fêmea
tartaruga fêmea
codorna fêmea
tucano fêmea
zebra fêmea
girafa fêmea
crocodilo fêmea
pantera fêmea
cotovia fêmea
gavião fêmea
camelo fêmea
hipopótamo fêmea
coruja fêmea
gorila fêmea

OU podemos usar outro recurso:

Masculino

o macho da cobra
o macho do jacaré
o macho do papagaio
o macho do tatu
o macho da tartaruga
o macho da codorna
o macho do tucano
o macho da zebra
o macho da girafa
o macho do crocodilo
o macho da pantera
o macho da cotovia
o macho do gavião

Feminino

a fêmea da cobra
a fêmea do jacaré
a fêmea do papagaio
a fêmea do tatu
a fêmea da tartaruga
a fêmea da codorna
a fêmea do tucano
a fêmea da zebra
a fêmea da girafa
a fêmea do crocodilo
a fêmea da pantera
a fêmea da cotovia
a fêmea do gavião

Masculino

o macho do camelo
o macho do hipopótamo
o macho da coruja
o macho do gorila

Feminino

a fêmea do camelo
a fêmea do Hipopótamo
a fêmea da coruja
a fêmea do gorilla

*Realmente não é
difícil, porque eu já conhecia
muitas dessas palavras e nomes de
animais; só não sabia que elas
eram encaixadas em casos diferen-
tes.*



3. 4. Alguns nomes terminados em E ficam invariáveis (comuns de dois):

Masculino

(o) amante
(o) doente
(o) inocente
(o) servente
(o) indecente
(o) agente
(o) gerente
(o) infante
(o) presidente
(o) comerciante
(o) integrante

Feminino

(a) amante
(a) doente
(a) inocente
(a) servente
(a) indecente
(a) agente
(a) gerente
(a) infante
(a) presidente
(a) comerciantae
(a) integrante

Masculino

(o) viajante
(o) intérprete
(o) herege
(o) comediante
(o) cliente
(o) habitante
(o) ouvinte
(o) escrevente
(o) estudante
(o) paciente
(o) imigrante
(o) governante
(o) parente
(o) negociante
(o) demente
(o) feirante
(o) consorte
(o) chefe
(o) retirante

Feminino

(a) viajante
(a) intérprete
(a) herege
(a) comediante
(a) cliente
(a) habitante
(a) ouvinte
(a) escrevente
(a) estudante
(a) paciente
(a) imigrante
(a) governante
(a) parente
(a) negociante
(a) demente
(a) feirante
(a) consorte
(a) chefe
(a) retirante

4. Não se enquadram nos casos anteriores:

Masculino

ateu
europeu
pigmeu
filisteu
embaixador
imperador
ator
czar

Feminino

atéia
européia
pegméia
filistéia
embaixatriz
imperatriz
atriz
czarina

Masculino

mandarim
herói
maestro
javali
sandeu
judeu
guri
grou (ave)
peru
confrade
frade
galo
ilhéu
réu
dom
pierrô
sultão
marajá (título hindu)

Feminino

mandarina
heroína
maestrina
javalina
sandia
judia
guria
grua
perua
confreira
freira
galinha
ilha
ré
dona
pierrete
sultana
marani

usa-se com -O

o algoz
o carrasco
o ente
o ser
o verdugo (aquele que maltrata)
o apóstolo
o cônjuge
o indivíduo
o cadáver

José pensa:

São tantos casos... mas
sei que, se eu estudar com vontade,
aprenderei bem rápido tudo isso.



5. Sobrecomuns:

5. 1. Nomes de um só gênero gramatical, usado tanto para homens quanto para mulheres:

usa-se com -A

a criatura
a pessoa
a testemunha
a vítima
a criança

Masculino
governante
embaixador
ermitão
capitão
castelão

Feminino
governanta, governante
embaixatriz, embaixadora
ermitã, ermitoa
capitã, capitoa
castelã, casteloã, castelona

Então é isso. Para ver se aprendemos bem, vamos aos exercícios.



Exercícios

1. Relacione as duas colunas:

- A) deus
B) varão
C) baleia
D) amazona
E) dona
F) sóror / soror

1. () dom
2. () cavaleiro
3. () caxarelo
4. () frei
5. () déia
6. () virago

2. Dizer qual o gênero das palavras: (feminino, masculino, comum de dois)

- | | |
|-----------------|------------------|
| pijama _____ | camarada _____ |
| viagem _____ | aguardente _____ |
| sentinela _____ | indecente _____ |
| artista _____ | japonês _____ |
| dentista _____ | sanduíche _____ |

3. Dê o feminino das palavras:

- A) cristão _____
B) ancião _____
C) assessor _____
D) barão _____
E) prior _____
F) cavaleiro _____
G) cavalheiro _____
H) o motorista _____
I) pigmeu _____
J) judeu _____

4. Quanto ao feminino de MONGE, SULTÃO, CASTELÃO, PARDAL, temos respectivamente:

- A) sóror, sultã, casteloa, pardaloca
- B) madre, sultã, casteloa, pardaleja
- C) freira, sultana, castelã, pardaloca
- D) monja, sultana, castelã, pardaloca
- E) monja, sultana, casteloa, pardaleja

5. Dê o masculino dos femininos seguintes:

- A) abelha _____
- B) dama _____
- C) camponesa _____
- D) dona _____
- E) cigana _____
- F) hóspeda _____
- G) baronesa _____
- H) espiã _____
- I) atriz _____
- J) pigméia _____

Viram como não foi difícil?

Basta prestar atenção e querer aprender, que tudo fica mais fácil.



Bibliografia

- BECHARA, Evanildo. *Moderna Gramática Portuguesa: cursos de 1o e 2o Grau*, 23a edição, S. Paulo, Nacional, 1978.
- CUNHA, Celso F. da. *Gramática da Língua Portuguesa*, 1a edição, Rio de Janeiro, FENAME, 1972.
- SILVA, Maurício. *Matéria de Gramática*, Rio de Janeiro, Fundo de Cultura S. A., 1974

IP (Instituto de Pesquisas Lingüísticas
"Sedes Sapientiae" para Estudos do Português)
PUC/SP

Rua Monte Alegre, 984, Sala T - 44 - CEP 05014
São Paulo - SP - Brasil
Tel. 62 - 7640 ou 263 - 0211 - R. 315 da PUC